

## JAAC 65.141

Déc. rendue en anglais[130] par la Cour eur. DH le 12 avril 2001, déclarant irrecevable la req. N° 43524/98, Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG) c / Suisse

---

***Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR). Interdiction de diffuser une contribution de l'émission «Kassensturz» en raison d'affirmations fallacieuses causant une concurrence déloyale.***

***Art. 10 § 2 CEDH. Ingérence dans la liberté d'expression.***

***- L'ingérence était basée sur l'art. 1, l'art. 2 et l'art. 3 let. a LCD, et était donc prévue par la loi.***

***- Son but était légitime au sens de cette disposition à savoir la «protection des droits d'autrui».***

***- Le débat sur la santé publique, en particulier sur les effets secondaires des médicaments, est d'intérêt général. En choisissant comme exemple, parmi plusieurs analgésiques du même genre, le produit «C-S» du fabricant W., la requérante a créé l'impression que le produit «C-S» présentait des risques particuliers que les autres analgésiques du même genre ne présentaient pas. L'interdiction judiciaire de diffusion, obtenue pour cette raison, n'est pas condamnable, car la requérante aurait pu faire son émission sans se référer spécialement au produit «C-S», ou en nommant aussi tous les autres analgésiques du même genre. Par ailleurs, l'interdiction de commenter cette interdiction avait pour unique but d'assurer son efficacité. La diffusion de l'émission faite malgré cette interdiction, avec le son coupé et deux paires de ciseaux en surimpression, et en indiquant que l'interdiction de diffusion avait été obtenue par la firme W., a créé la fausse impression qu'il y avait quelque chose à cacher au sujet du «C-S». Le montant du préjudice de W. que la requérante a été condamnée à réparer a été calculé sur la base de rapports d'experts qui n'ont fait l'objet d'aucune objection. Par conséquent, l'ingérence en cause s'avère nécessaire, dans une société démocratique, à la protection des droits d'autrui.***

---

**Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG).**

**Ausstrahlungsverbot für einen Sendebbeitrag des Kassensturzes wegen unlauteren Wettbewerbs durch irreführende Äusserungen.**

**Art. 10 Abs. 2 EMRK. Eingriff in die Freiheit der Meinungsäusserung.**

- **Der Eingriff beruhte auf Art. 1, Art. 2 und Art. 3 Bst. a UWG, war mithin gesetzlich vorgesehen.**

- **Er verfolgte mit dem «Schutz der Rechte anderer» ein zulässiges Ziel im Sinne dieser Bestimmung.**

- **Es besteht ein allgemeines Interesse an der Diskussion über die öffentliche Gesundheit, insbesondere über die Nebenwirkungen von Medikamenten. Indem die Beschwerdeführerin aus einer Gruppe gleichartiger Schmerzmittel das «C-S» der Herstellerin W. exemplarisch herausgriff, entstand der Eindruck, «C-S» berge besondere, den übrigen gleichartigen Schmerzmitteln nicht eigene Risiken. Das deswegen erwirkte richterliche Ausstrahlungsverbot ist nicht zu beanstanden, weil die Beschwerdeführerin den Beitrag auch ohne spezifischen Bezug auf «C-S» oder aber unter Nennung sämtlicher gleichartiger Schmerzmittel hätte senden können. Im Weiteren diente das Verbot, die richterliche Anordnung zu kommentieren, einzig der Gewährleistung von deren Wirksamkeit. Die gleichwohl erfolgte Ausstrahlung des Filmbeitrags ohne Ton, unter Einblendung zweier Zensurscheren und mit dem Hinweis, dass die W. das Ausstrahlungsverbot erwirkt habe, erweckte den unzutreffenden Eindruck, bei «C-S» gebe es etwas zu verbergen. Die Berechnung der Höhe des Schadens der W., zu dessen Ersatz die Beschwerdeführerin verurteilt wurde, erfolgte auf Grund nicht beanstandeter Expertengutachten. Der Eingriff erweist sich demnach als zum Schutze der Rechte anderer notwendig in einer demokratischen Gesellschaft.**

---

**Società svizzera di radio e televisione (SSR). Divieto di trasmettere un servizio dell'emissione «Kassensturz» a causa di affermazioni fallaci provocanti una concorrenza sleale.**

**Art. 10 § 2 CEDU. Ingerenza nella libertà di espressione.**

- **L'ingerenza era basata sull'art. 1, l'art. 2 e l'art. 3 lett. a LCSI, ed era quindi previsto dalla legge.**

- **Il suo scopo, ossia «la protezione dei diritti altrui» era legittimo ai sensi di questa disposizione.**

- **Il dibattito sulla sanità pubblica, in particolare sugli effetti secondari dei medicinali, è di interesse generale. Scegliendo quale esempio, fra i molti analgesici dello stesso genere, il prodotto «C-S» del produttore W., la richiedente ha creato l'impressione che il prodotto «C-S» presentasse rischi particolari non ravvisabili con l'utilizzo di altri analgesici. Il divieto giudiziario di diffusione, ottenuto per questa ragione,**

***è corretto, poiché la richiedente avrebbe potuto produrre la sua emissione senza riferirsi in modo specifico al prodotto «C-S», oppure citando anche tutti gli altri analgesici dello stesso genere. Inoltre, la proibizione di commentare tale divieto aveva quale unico scopo quello di garantire l'efficacia della misura. La diffusione dell'emissione effettuata nonostante il divieto, con il suono tagliato e due paia di forbici in sovraimpressione, e indicando che il divieto di diffusione era stato ottenuto dalla ditta W., ha creato l'impressione sbagliata che vi fosse qualcosa da nascondere a proposito del «C-S». L'ammontare del danno subito da W., che la richiedente è stata chiamata a risarcire, è stato calcolato sulla base di rapporti di esperti cui non è stata opposta alcuna obiezione. Di conseguenza, nella fattispecie l'ingerenza è necessaria, in una società democratica, per la protezione dei diritti altrui.***

---

---

**JAAC 65.141 - Déc. rendue en anglais[130] par la Cour eur. DH le 12 avril 2001, déclarant irrecevable la req. N° 43524/98, Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG) c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	2001
Année	
Anno	
Band	65
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 005 069

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.

Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.